



1 FRENTE AL MACIZO DE LUBERON Y DESDE LO ALTO DE UN CERRO, GORDES DOMINA LAS COLINAS Y LOS VALLES QUE LO RODEAN DESDE EL NEOLÍTICO. ESTE ANTIGUO OPPIDUM, QUE GOZA DE UNA UBICACIÓN ESTRATÉGICA, FUE OCUPADO POR LA TRIBU CELTOLIGUR DE LOS VORDENSES Y, MÁS TARDE, POR LOS ROMANOS. A PARTIR DEL SIGLO XI, EL PUEBLO COMENZÓ A CRECER ALREDEDOR DE SU FORTALEZA. PARA APRECIAR EN PROFUNDIDAD EL ENCANTO DE GORDES Y SU RIQUEZA HISTÓRICA, HAY QUE DEAMBULAR SIN PRISAS POR SUS CALLES, DESDE EL BARRIO DEL CASTILLO HASTA EL DE LA FONTAINE BASSE, IMAGINANDO EL BULLICIO QUE LAS INVADÍA EN OTRAS ÉPOCAS Y DEJANDO QUE SU MAGIA NOS SEDUZCA, TAL COMO HAN HECHO NUMEROSOS PINTORES Y ARTISTAS DESDE LOS AÑOS 50. GORDES GOZA HOY EN DÍA DE FAMA INTERNACIONAL GRACIAS A ELLOS.

2 Em frente ao Maciço de Luberon, Gordes, do alto de seu rochedo, vela sobre as colinas e vales que a rodeiam desde a Era Neolítica. Ocupada pela tribo celta-ligúre de Vordenses, depois pelos romanos, esse antigo oppidum (povoado romano) ocupa uma posição estratégica. Foi a partir do século XI que o vilarejo de desenvolveu em torno de sua fortaleza. Para capturar a magia de Gordes e a riqueza de sua história, é preciso não ter pressa, perambular pelas ruas e imaginar a vida efervescente que animava o povoado nos tempos antigos, desde o quarteirão do castelo até a área da Fonte Baixa. É preciso se deixar encantar por ela, como o fizeram os pintores e outros artistas a partir dos anos 1950, graças a eles, Gordes adquiriu uma notoriedade internacional.



1 **CASTILLO**
Declarado monumento histórico en 1931, su construcción se desarrolla entre los siglos XI y XVI. Perteneció a la familia de Agoult Simiane, que reinó en Gordes durante casi 700 años. Fueron ellos quienes transformaron el edificio medieval en un impresionante castillo renacentista (1525). Su arquitectura combina el arte defensivo (torres, garitas, camino de ronda) y los nuevos usos y costumbres del Renacimiento. Entre 1971 y 1996 albergó el museo didáctico del maestro húngaro del pop art Victor Vasarely y más tarde las obras del artista flamenco Pol Mara, de 1997 a 2011. En la actualidad acoge las grandes exposiciones temporales.

3 **IGLESIA DE SAN FERMÍN**
El campanario, situado en el lugar de una antigua iglesia romana, servía de torre de vigilancia para controlar la llanura. En el interior, en la primera capilla a la derecha, un cuadro representa a san Crispín y san Crispiniano, patronos de los zapateros, cuyo importante gremio representaba apenas a una centena de miembros que trabajaban en la confección de calzado en el siglo XIX. La grieta visible en el coro se debe a un terremoto que sacudió la región el 11 de junio de 1909.



2 **BLA FUENTE DE LA PLACE GENTY-PANTALY**
Fue el único punto de abastecimiento de agua de la ciudad hasta 1956. En 1957 se instaló el agua corriente en las casas. Estaba reservada al consumo común y no se permitía lavar la ropa. El lavadero estaba en la parte baja de la ciudad, en el barrio de Fontaine Basse. La Place Genty-Pantaly, que en otro tiempo estaba prácticamente cerrada por su lado oeste, era el corazón del pueblo medieval y debe su nombre a un cocinero de la localidad de principios del siglo XX.



3 **IGLESIA DE SAN FERMÍN**
El campanario, situado en el lugar de una antigua iglesia romana, servía de torre de vigilancia para controlar la llanura. En el interior, en la primera capilla a la derecha, un cuadro representa a san Crispín y san Crispiniano, patronos de los zapateros, cuyo importante gremio representaba apenas a una centena de miembros que trabajaban en la confección de calzado en el siglo XIX. La grieta visible en el coro se debe a un terremoto que sacudió la región el 11 de junio de 1909.



4 **CAPILLA DE SANTIAGO**
Esta puerta, que linda con la capilla, era una de las entradas principales de la ciudad en la Edad Media.

5 **PUERTA DE SABOYA**
Esta puerta, que linda con la capilla, era una de las entradas principales de la ciudad en la Edad Media.

Moulin Saint Augustin
Huile d'olive en Luberon

**BOUTIQUE AU MOULIN
DÉGUSTATION DE NOS HUILES
VISITES DE GROUPE
GÎTES**

**BOUTIQUE AT THE MILL
OLIVE OIL TASTING
GROUP VISITS
ACCOMMODATIONS**

Ouvert du lundi au samedi
D'octobre à mars : 9h-12h / 14h-18h
D'avril à sept. : 9h-13h / 14h-19h
En juillet et août, ouverture 7 jours sur 7

2800 Route d'Apt - 84580 Oppède
à 2km après Coustellet en direction d'Apt
www.moulin-saint-augustin.fr



5 PUERTA DE SABOYA



6 EL LAVADERO Y EL BARRIO DE FONTAINE BASSE



7 CUEVAS DEL PALACIO DE SAN FERMÍN

6 **EL LAVADERO Y EL BARRIO DE FONTAINE BASSE**
La presencia de agua en este barrio contribuyó a convertirlo en el centro económico de la ciudad hasta el siglo XIX, y aquí coincidían tenerías, hilanderías de seda, artesanos, comerciantes y cafés. Este barrio se deterioró por el desprendimiento de rocas y por los bombardeos alemanes de 1944. A su izquierda, podrá observar los restos de una antigua cuba de vinificación en la que se pisaba la uva para elaborar el vino, así como las hornacinas cúbicas y rectilíneas en las que insertaba el cañizo para la crianza de gusanos de seda en siglo XIX.

7 **CUEVAS DEL PALACIO DE SAN FERMÍN**
La vida subterránea de Gordes fue muy importante. Cada casa de dos plantas de la ciudad poseía bajo sus cimientos cuevas excavadas en piedra de varios niveles, donde trabajaban los artesanos y agricultores. Los trabajos realizados en el palacio de San Fermín permiten apreciar esta extraordinaria parte de la vida de sus habitantes a lo largo de los siglos.

les Caves du Palais Saint Firmin
LA VIE SOUS LA VILLE

Découvrez l'histoire souterraine de GORDES en visitant les **CAVES DU PALAIS SAINT-FIRMIN !**

Explorez la vie sous la ville et son réseau de caves semi troglodytes.

Rue du Belvédère - 84220 Gordes
(sur la gauche, juste avant le point de vue)

Tarif plein > 6€ / Tarif réduit > 5€

Tous les jours de 10h30 à 13h et de 14h30 à 18h
www.caves-saint-firmin.com

DÍAS DE MERCADO: todos los martes por la mañana
MERCADO DE PRODUCTORES: consulta los horarios del mercado de productores en línea

Para consultar los horarios de apertura de los sitios y monumentos:
www.destinationluberon.com

Para consultar los horarios de apertura de los sitios y monumentos:
www.destinationluberon.com

OFICINA DE TURISMO
Centro de informações turísticas
Le Château - 84220 Gordes - +33 (0)4 90 72 02 75
www.destinationluberon.com
gordes@destinationluberon.com

Encuentra los horarios de apertura de la oficina de Gordes en línea.
Encontre os horários de funcionamento do escritório de Gordes online.